



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 19.5.2004
KOM(2004) 381 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

millega määratakse vahendite ümberjaotamise üldised põhimõtted vastavalt määrusele (EÜ) nr 1267/1999, millega luuakse ühinemiseelse struktuuripoliitika rahastamisvahend

(komisjoni esitatud)

ETSELETUSKIRI

12.–13. detsembri 2002. aasta Euroopa Ülemkogu Kopenhaageni istungjärgul kiideti heaks läbirääkimiste tulemused, mille kohaselt ühineb 2004. aastal ühendusega kaheksa riiki, kes saavad praegu abi nõukogu määruse (EÜ) 1267/1999 sätete alusel. Sellest tulenevalt saavad aastatel 2004-2006 nimetatud määrusega kehtestatud kohustuste alusel abi ainult Bulgaaria ja Rumeenia.

Lisaks sellele kiitis Euroopa Ülemkogu Kopenhaageni istungjärgul heaks komisjoni esitatud Bulgaariat ja Rumeeniat käsitlevad tegevuskavad [KOM(2002)624 (lõplik)] ja andis seega ühtlasi nõusoleku ühinemiseelse abi märkimisväärseks suurendamiseks. Seoses rahaliste vahendite suurendamisega otsustasid Euroopa Parlament ja nõukogu 19. mail 2003. aastal kohandada finantsperspektiive laienemise osas (ELT L 147, 14.06.2003, lk 25).

Rahaeraldiste jaotuse osas Rumeenia ja Bulgaaria vahel on veel vaja vastu võtta juriidiliselt siduv õigusakt. ISPA puhul võetakse kõnealune õigusakt vastu vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1267/1999 artikli 15 teisele lõigule, milles on sätestatud, et: „Nõukogu teeb komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega otsuse, millega määratakse ümberjaotamise üldised põhimõtted.“

Sellest tulenevalt palutakse nõukogul vastu võtta lisatud ettepaneku eelnõu nõukogu otsuse kohta, millega määratakse Rumeenia ja Bulgaaria vahel ISPA rahastamivahendi olemasolevate rahaliste vahendite ümberjaotamise üldised põhimõtted vastavalt määruse (EÜ) nr 1267/1999 artiklile 15.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

millega määratakse vahendite ümberjaotamise üldised põhimõtted vastavalt määrusele (EÜ) nr 1267/1999, millega luuakse ühinemiseelse struktuuripoliitika rahastamisvahend

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1267/1999, millega luuakse ühinemiseelse struktuuripoliitika rahastamisvahend,¹ eriti selle artikli 15 teist lõiku,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut²

ning arvestades järgmist:

- (1) 12.–13. detsembri 2002. aasta Euroopa Ülemkogu Kopenhaageni istungjärgul kiideti heaks läbirääkimiste tulemused, mille kohaselt ühineb 2004. aastal ühendusega kaheksa riiki, kes saavad praegu abi nõukogu määruse (EÜ) 1267/1999 sätete alusel. Sellest tulenevalt saavad aastatel 2004-2006 nimetatud määrusega kehtestatud kohustuste alusel abi ainult Bulgaaria ja Rumeenia.
- (2) Komisjoni esitatud Bulgaariat ja Rumeeniat käsitlevate tegevuskavade heakskiitmisega lepidi Euroopa Ülemkogu Kopenhaageni istungjärgul vahendite ümberjaotamise üldiste põhimõtete suhtes kokku, et ümberjaotamise suhteks tuleks määrata vastavalt 30/70 kooskõlas Phare programmiga, mis loodi vastavalt nõukogu 18. detsembri 1989. aasta määrusele (EMÜ) nr 3906/89 Ungari Vabariigile ja Poola Rahvavabariigile antava majandusabi kohta,³ kooskõlas põllumajanduse ja maaelu arendamise liitumiseelse programmiga (SAPARD), mis loodi vastavalt nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1268/1999,⁴ ja kooskõlas ühinemiseelse struktuuripoliitika rahastamisvahendiga (ISPA), mis loodi vastavalt määrusele nr 1267/1999.
- (3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1267/1999 artikli 15 esimesele lõigule võetakse vahendite ümberjaotamise suhtes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia toetusevajadust ja toetuse vastuvõtmise võimet ning kõnealuse määruse artiklis 4 sätestatud kriteeriume.

¹ ELT L 161, 26.6.1999, lk 73. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2500/2001 (ELT L 342, 27.12.2001, lk 1).

² ELT C , , lk .

³ ELT L 375, 23.12.1989, lk 11. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 807/2003, (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

⁴ ELT L 161, 26.6.1999, lk 87.

- (4) Kuna suhet 70/30 kohaldatakse kogu kolmeaastase (2004-2006) perioodi suhtes, on asjakohane lubada koguvahendite suunavat jaotust aastate kaupa kooskõlas kõnealuse suhtega.
- (5) Sellest tulenevalt peaksid veel abi saavate riikide, nimelt Bulgaria ja Rumeenia vahel vahendite ümberjaotamise üldised põhimõtted olema järgmised: suhet 70/30 tuleb kohaldada kogu kolmeaastase (2004-2006) perioodi suhtes ning kindlaks tuleb määrata koguvahendite suunav jaotus aastate kaupa järgides kõnealust üldist suhet.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Kolmeaastase perioodi (2004-2006) vahendite ümberjaotamise üldise põhimõtte kohaselt jaotatakse määruse (EÜ) nr 1267/1999 alusel eraldatavad vahendid Rumeenia ja Bulgaaria vahel ümber vastavalt suhte 70/30 alusel, mida kohaldatakse kogu nimetatud perioodil.

Esimeses lõigus nimetatud kolmeaastase perioodi jooksul määratakse määruse (EÜ) nr 1267/1999 alusel eraldatavate vahendite jaotumine aastate kaupa kindlaks koguvahendite soovitusliku suhte alusel, milleks on Rumeenia puhul 65%/75% ja Bulgaaria puhul 25%/35%.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*